31978L0170

SMERNICA RADY
z 13. februára 1978
o výkone zdrojov tepla na vykurovanie priestorov a prípravu teplej úžitkovej vody v nových alebo existujúcich nepriemyselných budovách a o izolácii rozvodov tepla a teplej úžitkovej vody pre domácnosť v nových nepriemyselných budovách

(78/170/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 103,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [1],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [2],

keďže vo svojej rezolúcii zo 17. septembra 1974 týkajúcej sa novej stratégie energetickej politiky pre spoločenstvo [3] Rada prijala cieľ znížiť tempo rastu vnútornej spotreby opatreniami na racionálne využívanie a šetrenie energie bez ohrozenia cieľov sociálneho a ekonomického rastu;

keďže vo svojej rezolúcii zo 17. septembra 1974 o akčnom programe spoločenstva pre racionálne využívanie energie [4] Rada upozornila, že vo svojom oznámení Rade nazvanom „Racionálne využívanie energie“ Komisia navrhla v tejto oblasti akčný program spoločenstva;

keďže každý pokrok v racionálnom využívaní energie vo všeobecnosti prospieva životnému prostrediu;

keďže oblasť, ktorej sa týkajú vykurovacie systémy v budovách, je vhodná na takéto opatrenia;

keďže odporúčanie 76/493/EHS [5] sa vzťahuje na vykurovacie systémy existujúcich budov;

keďže v prípade nových vykurovacích systémov je potrebné čo najskôr dosiahnuť úspory energie, čo bude mať vplyv na celkovú spotrebu energie, keď sa systémy nainštalujú;

keďže z tohto dôvodu by sa mala prijať smernica na zabezpečenie všeobecného rámca, v ktorom by členské štáty spoločne preskúmali metódy úspor energie navrhnuté na zníženie dosahu ťažkostí dodávky, spomínaných v článku 103 odseku 4 zmluvy;

keďže zdroje tepla na vykurovanie priestorov a prípravu teplej úžitkovej vody pre domácnosť v nových alebo existujúcich nepriemyselných budovách by sa mali kontrolovať v štádiu výroby alebo v čase inštalácie;

keďže za ekonomicky primeraných podmienok by sa mala povinne robiť tepelná izolácia tak zdrojov, ako aj systému, ktorým sa rozvádzajú ohrievané kvapaliny v nových nepriemyselných budovách;

keďže by Komisia mala dostávať pravidelné informácie o prijatých vykonávacích opatreniach a o dosiahnutých alebo očakávaných výsledkoch;

keďže vykonávacie opatrenia prijaté pre túto smernicu by mali zahŕňať opatrenia prijaté na aproximáciu zákonov členských štátov v príslušných oblastiach tejto smernice a mali by byť zamerané na zosúladenie a štandardizáciu prebiehajúcej práce, alebo by sa mali urobiť v týchto oblastiach tak na úrovni spoločenstva, ako aj na medzinárodnej úrovni,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby všetky nové zdroje tepla na vykurovanie priestorov a/alebo prípravu teplej úžitkovej vody v nových alebo existujúcich nepriemyselných budovách vyhoveli minimálnym výkonnostným požiadavkám.

V prípade zdrojov schopných využívať rôzne formy energie sa minimálne požiadavky výkonu musia vzťahovať na každú formu použitej energie.

---

(1) Ú. v. ES C 266, 7.11.1977, s. 55.
(2) Ú. v. ES C 287, 30.11.1977, s. 9.
(3) Ú. v. ES C 153, 9.7.1975, s. 1.
(4) Ú. v. ES C 153, 9.7.1975, s. 5.
(5) Ú. v. ES L 140, 28.5.1976, s. 12.

Pojem „zdroj tepla“ konkrétne znamená teplovodné kotly, parné kotly, ohrievače vzduchu vrátane súčastí a najmä pripojeného zapaľovacieho zariadenia vhodného pre typ použitého fosílneho paliva. Kombinované zdroje elektriny a tepla používané v budovách sa tiež považujú za zdroje tepla; pre tieto sa minimálne požiadavky výkonu musia vzťahovať na celkový energetický výstup.

Elektrické odporové zdroje tepla s pripojeniami do siete diaľkového vykurovania sa vylučujú.

Tie zariadenia, u ktorých nie je možné vykonať typovú skúšku, budú predmetom následného návrhu po náležitom technickom preskúmaní.

2. Členské štáty zabezpečia splnenie minimálnych požiadaviek výkonu prostredníctvom kontroly vykonanej buď v štádiu výroby zdroja, alebo v čase inštalácie.

3. Zdroje tepla podliehajúce kontrole v čase výroby sa nemôžu ponúknuť na predaj, pokiaľ nevyhoveli minimálnym požiadavkám výkonu; dodržanie príslušných pravidiel potvrdzuje výrobný štítok uvádzajúci nasledovné minimálne podrobnosti:

— totožnosť výrobcu,

— typ zdroja tepla a rok jeho výroby,

— spotrebu tepla v kW pre každý typ predpokladanej energie,

— druh a charakteristiku použitej energie alebo energií,

— maximálnu teplotu vykurovacej kvapaliny,

— potvrdenie kontroly a identifikáciu orgánu, ktorý ju vykonal,

— spotrebu každého zdroja tepla počas prevádzky na nominálny výkon.

Pojem „nominálny tepelný výkon“ znamená najvyšší výkon, ktorý môže zdroj tepla neustále poskytovať.

Keď sa inštaluje typ zdroja tepla, ktorý podlieha kontrole počas výroby, užívateľ dostane písomné prevádzkové pokyny a pokyny na údržbu, ktoré mu umožnia dosiahnuť optimálnu účinnosť. Tieto pokyny musia byť predtým skontrolované rovnakým spôsobom ako zdroj a musia zahŕňať hlavné podrobnosti zistení kontroly.

4. V prípade zdrojov tepla, ktoré podliehajú kontrole v čase inštalácie, nesmú energetické straty prekročiť úrovne stanovené členskými štátmi.

Článok 2

Členské štáty podniknú všetky potrebné opatrenia na to, aby sa povinne robila ekonomicky primeraná izolácia sústavy rozvodov a zásobníkov v nových nepriemyselných budovách, či už pre vykurovaciu kvapalinu alebo teplú úžitkovú vodu pre domácnosti.

Tieto ustanovenia sa týkajú aj systémov pripojených do siete diaľkového vykurovania.

Týkajú sa aj nových zdrojov tepla vrátane elektrických systémov na ohrievanie vody vo všetkých nových alebo existujúcich nepriemyselných budovách.

Článok 3

Dátum, po ktorom sa už nesmie inštalovať zdroj tepla, pokiaľ nevyhovie minimálnym požiadavkám výkonu podľa článku 1, je 1. január 1981.

Opatrenia uvedené v článku 2 platia od 1. júla 1980.

Článok 4

Členské štáty budú náležite informujú Komisiu o prijatých opatreniach v rámci pôsobnosti tejto smernice a o získaných alebo predpokladaných výsledkoch takýchto opatrení.

Článok 5

Touto smernicou v žiadnom prípade nie sú dotknuté opatrenia na základe článku 100 zmluvy.

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 13. februára 1978

Za Radu

predseda

P. DALSAGER